

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0016 02
Stand: 1/02
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: Q 706.2Y.42
LK: 5 / 108 / 114,3



Seite 1 von 14

Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: PT. Excel Metal Industry
JL. Akses Tol Cibitung No. 82
Cibitung 17520
Indonesia

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH
Mittelbergstraße 1
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: ALUSTAR

I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:	Q 706.2Y.42	
Radgröße nach Norm:	7J x 16 H2	
Einpreßtiefe:	42 +/- 0,5 mm	
	Lochkreis 5/108:	Lochkreis 5/114,3:
Zul. Radlast:	640 kg	640 kg
Zul. Abrollumfang:	1990 mm	1990 mm
Oberflächenbehandlung:	Lackbeschichtung	

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Lochkreis 5 / 108**

Volvo 850 , S 70 , V 70 und C 70
mit 5 Serien-Radschrauben (Kegel 60°) Gewinde M 12 x 1,75
Schaftlänge 29 mm (VS-Set 2200)

Volvo 960 , S 90 und V 90
mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5
(VS-Set 2256)

Volvo S 80, V 70 (Typ S) und S 60
mit 5 Serienradschrauben (Kegel 60°) Gewinde M 14 x 1,5
Schaftlänge 33 mm (VS-Set 2200)

Citroen, Peugeot
mit 5 Kegelbundschraben Gewinde M 12 x 1,25 Schaftlänge 28,5
mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2253)

Renault Laguna (Typ G)
mit 5 Kegelbundschraben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 30
mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2850)

übrige Renault
mit 5 Kegelbundschraben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 33 mm
die mitgeliefert werden (VS-Set 2852)

Ford, Jaguar
mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5
die mitgeliefert werden (VS-Set 2951)

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0016 02
Stand: 1/02
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: Q 706.2Y.42
LK: 5 / 108 / 114,3



Seite 2 von 14

I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Lochkreis 5 / 108**
Alfa Romeo
mit 5 Kegelbundschauben Gewinde M 12 x 1,25 Schaftlänge 28,5 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 4500)

Befestigungsart: **Lochkreis 5 / 114,3**
Mazda, Mitsubishi, Kia, Hyundai
mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 2550)

Toyota
mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 2851)

Honda
mit 5 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden (VS-Set 2150)

Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern:

Mazda, Mitsubishi, Kia, Hyundai:	110 Nm
Toyota, Honda:	90 Nm
übrige:	100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 108 +/- 0,1 mm und 114,3 +/- 0,1 mm
(beide Lochkreise sind in eine Radausführung gebohrt)

Mittenlochdurchmesser des Rades: 72,6 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring:

Lochkreis 5 / 108
Citroen, Peugeot, Volvo:
65,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 2)

Renault:
60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 8)

Ford, Jaguar:
63,4 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 9)

Alfa Romeo
58,2 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 15)

Lochkreis 5/114,3
Mazda, Mitsubishi, Kia, Hyundai:
67,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 5)

Toyota:
60,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 8)

Honda:
64,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 1)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

Gutachten über Sonderräder
 Prüfberichtsnr.: 55 0016 02
 Stand: 1/02
 Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
 Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: Q 706.2Y.42
 LK: 5 / 108 / 114,3



I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

Stylingseite	Anschlußseite
KBA-Nummer: 44557	Radtyp: Q 706
Japan. Prüfwertzeichen: JWL	Radgröße: 7 J x 16 H2
	Einpreßtiefe: ET 42
	Ausführung: 2 Y
	Herkunftsmerkmal: Germany
	Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr

I.4 Verwendungsbereich (5/108)

Fahrzeughersteller: - Peugeot, Frankreich

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
6 B	79-147	Peugeot 605	F 396 bzw. e2*93/81*0156*..	205/50R16 (T86,T87) 205/55R16 (T88,T89) 225/45R16 (T89)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,R92,Y12
9	80-116	Peugeot 607	e2*98/14*0199*..	215/60R16 (A11) 225/55R16 (A11) 235/55R16 (A12)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, B18,C31,R92,Y12

Fahrzeughersteller: - Automobiles Citroen, Neuilly sur Seine

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
Y 3	60, 79, 89	Citroen XM	F 320	205/50R16 (T86,T87) 205/55R16 (G1,T88,T89) 225/45R16 (K2,X27) 225/50R16 (G1,K22,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,V5,V6, Y12
	80, 104-147			205/55R16 (T88,T89) 225/45R16 (G1,K2,X27) 225/50R16 (K22,X26)	
Y 4	80-147	Citroen XM	G 666 e2*93/81*0134*.. bis e2*93/81*0143*..	205/55R16 (T88,T89) 225/50R16 (K22,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,V5,Y12

I.4 Verwendungsbereich (5/108)

Fahrzeughersteller: - Volvo Car Corp., Göteborg/Schweden

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
LW	93-184	Volvo 850 Volvo 850 Kombi	F 787	205/50R16 (T86,T87)	A3,A4,A5,A6,A7,A9, A12,A21,B1,R92, Y12
LS		Volvo S 70 Volvo V 70	G 306		
L			e9*93/81 *0002*..		
964-965	125,150	Volvo 960 Volvo 960 Kombi	G 851	205/50R16 (T86,T87)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,R92, Y12
9		Volvo S 90 Volvo V 90	e4*95/54 *0006*..	205/55R16	
N	100-176	Volvo C 70 - Coupe - Cabrio	e4*96/27 *0015*.. bzw. e4*98/14 *0015*..	205/55R16 (A11) 225/50R16 (A12)	A3,A4,A5,A6,A7,A9, A21,B1,R92,V5,Y12
T	103-166	Volvo S 80	e9*96/79 *0028*.. bzw. e9*98/14 *0028*..	215/55R16 (R12)	A3,A4,A5,A6,A7,A9, A12,A21,B1,R92, Y12
	103-200			225/55R16	
	200			235/50R16 215/55R16 M+S (R12)	
S	96-184	Volvo V 70 - Kombi	e4*98/14 *0040*..	205/55R16 (T88,T89,T90) 215/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A9, A12,A21,B1,F12,R92, V5,Y12
R		Volvo S 60	e9*98/14 *0036*..	225/50R16 (F8,K2,K5,K6,K7,K8,X27)	

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris (F), bzw.
 - Matra Automobile S.A., Paris (F)

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
B 56	61-123	Renault Laguna	G 638	205/50R16 (K1,K5,K7,K8,T86,T87) 205/55R16 (K1,K7,K8,R120,T88,T89)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K2,Y18
K 56			e2*93/81 *0012*.. bzw. e2*98/14 *0012*..		
		Renault Laguna Grandtour	e2*93/81 *0011*.. bzw. e2*98/14 *0011*..		
G	77-152	Renault Laguna Renault Laguna - Grandtour	e2*98/14 *0206*..	205/55R16 (T88,T89)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A13,B1,C31,R92, Y18

Gutachten über Sonderräder
 Prüfberichtsnr.: 55 0016 02
 Stand: 1/02
 Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
 Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: Q 706.2Y.42
 LK: 5 / 108 / 114,3



I.4 Verwendungsbereich (5/108)

Fahrzeughersteller: - Regie Nationale des Usines Renault, Paris (F), bzw.
 - Matra Automobile S.A., Paris (F)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
JE	82-123	Renault Espace	e2*93/81 *0084*.. bzw. e2*98/14 *0084*..	205/55R16 (T89,T91,T93) 215/55R16 (T91) 215/55R16-93 (L129) 225/50R16 (K2,K8,T92,T93,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,R92, L130,V5,Y18

Fahrzeughersteller: - Fiat Auto S.p.A., Turin/Italien
 - Alfa Lancia Industriale S.p.A., Arese/Italien

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
936	100-114	Alfa Romeo 166	e3*96/27 *0040*.. bzw. e3*96/79 *0041*..	205/55R16 (T89) 215/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,R92, Y25

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln
 - Ford Espana S.A., Spanien
 - Ford Motor Company Ltd., England

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
B4Y	66-125	Ford Mondeo - Fließheck	e1*98/14 *0154*..	205/55R16 (K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,F12, R92,Y19
B5Y		- Stufenheck	e1*98/14 *0155*..	215/55R16 (K7,K28,X27) 225/45R16 (K27,K28) 225/50R16 (K4,K27,K28,X27)	
BWY	Ford Mondeo - Kombi	e1*98/14 *0156*..	205/55R16 (T88,T89) 215/50R16 (K7,K8) 215/55R16 (K6,K7,K8) 225/45R16 (K27,K28,T89) 225/50R16 (K26,K27,K28)		

I.4 Verwendungsbereich (5/108)

Fahrzeughersteller: - Jaguar / Daimler

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CCX	175, 203	Jaguar S-Type	e11*98/14 *0115*..	225/55R16 (K7) 235/50R16 (K8,K27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K4,K22, K25,X26,Y19
CF1	143-170	Jaguar X-Type	e11*98/14 *0176*..	205/55R16 (K5,K6,K7,K8,X27) 215/50R16 (K2,K7,K8,K25,K26,X26) 225/45R16 (K5,K6,K7,K8,X27) 225/50R16 (F8,K2,K25,K26,K27, K28,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K21,R92, V5,Y19

I.4 Verwendungsbereich (5/114,3)

Fahrzeughersteller: - Honda of Amerika MFG, USA
 - Honda Motor Comp. Ltd., Japan
 - Honda of the UK Manufacturing Ltd., (GB)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
RA 1	110	Honda Shuttle	e6*93/81 *0002*..	205/55R16 (T90,T91,T93) 215/55R16 (F8,K2,K8,T91,T93)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V5,V9,Y11
RA 3			e6*95/54 *0050*..	225/50R16 (F9,K2,K8,T92,T93) 245/45R16 (F4,K2,K8,R71)	
RD 1	94-108	Honda CR-V	e6*95/54 *0044*..	225/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K27, K28,X6,Y11
RD 3			e6*98/14 *0076*..	225/60R16	
BB 6	136	Honda Prelude -Coupe	e6*95/54 *0037*..	205/50R16 225/40R16 (R71)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K8,K27, X26,Y11
BB 8		Honda Prelude 4 WS - Coupe	e6*95/54 *0038*..	225/45R16	
DC 2	140	Honda Integra - Coupe	e6*95/54 *0052*..	195/50R16 (K22,X27) 205/45R16 (K2,X27) 215/40R16 (K2)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y11

I.4 Verwendungsbereich (5/114,3)

Fahrzeughersteller: - Honda of Amerika MFG, USA
 - Honda Motor Comp. Ltd., Japan
 - Honda of the UK Manufacturing Ltd., (GB)

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CG 2	147	Honda Accord Coupe	e6*95/54*0049*..	205/55R16 (X27) 215/50R16 (K2,K7,K8,X27) 225/50R16 (K22,K27,K28,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V5,Y11
CL 3	113	Honda Accord	e11*98/14*0165*..	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K8,V6, X27,Y11
CL 4			e11*98/14*0166*..	225/45R16	
GH 1	77-91	Honda HR-V	e6*98/14*0062*..	205/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y11
GH 2			e6*98/14*0063*..	205/60R16	
GH 3			e6*98/14*0067*..	215/55R16 (K7,K8)	
GH 4			e6*98/14*0068*..	225/50R16 (K27,K28) 225/55R16 (K27,K28)	
RN 1	92-115	Honda Stream	e6*93/81*0002*..	205/55R16 (T88,T89)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F9,Y11
RN 3			e6*95/54*0050*..		

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Co., Hiroshima/Japan
 - Toyo Kogyo Co. Ltd., Hiroshima/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
CP	66-84	Mazda Premacy	e1*98/14*0116*..	195/50R16 (K8,T83,T84)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K4,K22,Y15
CPD			e1*98/14*0161*..	205/45R16 (K7,K8,T83,T84)	
BJ	96	Mazda 323	e1*98/14*0094*..	195/50R16 (K22,K26,X26) 205/45R16 (K22,K26,X26) 215/45R16 (K4,K22,K26,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y15
GEA	66-85	Mazda 626	G 691	205/45R16 (K2) 205/50R16 (G4,K6,K7,K8,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F14,Y15

I.4 Verwendungsbereich (5/114,3)

Fahrzeughersteller: - Mazda Motor Co., Hiroshima/Japan
 - Toyo Kogyo Co. Ltd., Hiroshima/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
GF ww. GF / GW ww. GFD ww. GFD / GWD	66-100	Mazda 626	e1*96/27 *0055*.. ww. e1*98/14 *0055*.. ww. e1*98/14 *0164*..	195/50R16 (K2,T83,T84) 205/45R16 (K2,T83,T84) 205/50R16 (K4,K8,K22,T86,T87, T91)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y15
EP ww. EPR	91	Mazda Tribute	e1*98/14 *0044*.. ww. e1*98/14 *0052*..	215/70R16 (R12) 235/60R16 (R130) 235/70R16 (G11)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,A26,Y15
	91, 145			235/65R16	
	145			235/70R16 (R12)	

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corp., Tokyo/Japan, bzw.
 Diamond/USA

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
N 50	92-110	Mitsubishi - Space Wagon	e1*97/27 *0103*..	205/55R16 (T89,T90,T91,T93)	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y15

Fahrzeughersteller: - Hyundai Motor Company, Seoul/Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
XG	120-141	Hyundai - XG 25 - XG 30	e11*98/14 *0109*..	205/55R16 (T89,T90) 215/55R16 (K2)	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K5,K6, Y15

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul / Korea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
UP	93-121	Kia Carnival	e11*98/14 *0112*..	215/55R16-93 215/60R16 (Z126) 225/55R16 (K8)	A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K27, X91,Y15,Z129

I.4 Verwendungsbereich (5/114,3)

Fahrzeughersteller: - Toyota Motor Corp., Japan, bzw.
 - Toyota-Shi (Aichi-Ken), Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
F1	180	Toyota Lexus LS 400	F 479	205/55R16 225/50R16 (K7) 225/55R16 (K7)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y18
S 16	163	Toyota Lexus GS 300	e11*96/79 *0078*..	225/55R16	
S1	156		G 468		
XE 1	114	Lexus IS 200	e11*98/14 *0110*..	205/55R16 225/50R16 (K2,K7,K8)	
XA	94-95	Toyota RAV 4	G 703	215/70R16 225/65R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y18
XA1			e4*93/81 *0001*..	225/60R16 235/60R16	
A2	85-110	Toyota RAV 4	e6*98/14 *0070*..	215/70R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,R92,Y18
M2	85, 110	Toyota Avensis Verso	e6*98/14 *0083*..	205/60R16 (A11) 215/55R16 (A12) 225/55R16 (A12,K25)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A21,Y18

Auflagen und Hinweise:

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).

Auflagen und Hinweise:

- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A9. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die Serien-Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A13. Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- A26. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Vordersachse verwendet werden können.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0016 02
Stand: 1/02
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: Q 706.2Y.42
LK: 5 / 108 / 114,3



Seite 11 von 14

Auflagen und Hinweise:

- B18. Radtyp nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Brembo-Bremssattel in Verbindung mit Brems-scheibendurchmesser 309 mm an Achse 1.
(ausreichender Abstand Bremssattel/Sonderrad nicht gegeben).
- C31. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metall-fuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 ent-sprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischem Reifendruckkontrollsystem (Hersteller: Schrader) kann das serienmäßige System (Elektronikteil mit Ventil) verwendet werden.
Hierzu sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers unbedingt zu beachten.
Eine fachgerechte Montage des Venils und des Reifens ist sicherzustellen. Eine mechanische Beanspruchung des Reifendruckensors bei der Reifenmontage ist unzulässig.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F9. Es ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- F14. Rad/Reifenkombination nicht geprüft an Fahrzeugen mit Allradantrieb(4WD) und/ oder Allradlenkung (4WS).
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstrecken-zählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G4. Bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/65R14 ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifen-kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G11. Bei Fahrzeugausführungen die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 235/70R16 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers in-nerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere einge-tragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine aus-reichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine aus-reichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Frei-gängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0016 02
Stand: 1/02
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: Q 706.2Y.42
LK: 5 / 108 / 114,3



Seite 12 von 14

Auflagen und Hinweise:

- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- L129. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1290 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1290 kg ist diese auf 1290 kg zu begrenzen.
- L130. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1300 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1300 kg ist diese auf 1300 kg zu begrenzen.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- R120. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 195/65R15** und/oder **205/60R15** und/oder **205/55R16**.
- R130. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 215/70R16**.
- T83. Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T87. Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0016 02
Stand: 1/02
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: Q 706.2Y.42
LK: 5 / 108 / 114,3



Seite 13 von 14

Auflagen und Hinweise:

- T88. Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89. Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T90. Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91. Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T92. Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T93. Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V5. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R16 Hinterachse: 225/50R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V6. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R16 Hinterachse: 225/45R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V9. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 225/50R16 Hinterachse: 245/45R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X6. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Entfernen der 2 oberen Befestigungsschrauben der Kunststoffradabdeckungen herzustellen.(ggf. Abdeckungen durch Verkleben befestigen)
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X91. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination in den Radhäusern an Achse 2 nach innen hin ist zu achten. Vor Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Entfernen oder Anpassen der Kunststoffabdeckung der Achsbefestigung eine ausreichende Freigängigkeit sicherzustellen. Hinter Achse 2 ist gegebenenfalls durch Nacharbeiten oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit sicherzustellen.
- Y11. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 1) Innendurchmesser: 64,1 mm
- Y12. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 2) Innendurchmesser: 65,1 mm
- Y15. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 5) Innendurchmesser: 67,1 mm
- Y18. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 8) Innendurchmesser: 60,1 mm
- Y19. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 9) Innendurchmesser: 63,4 mm
- Y25. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 15) Innendurchmesser: 58,2 mm
- Z126. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast größer als 1260 kg.
- Z129. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast größer als 1290 kg.

Gutachten über Sonderräder
Prüfberichtsnr.: 55 0016 02
Stand: 1/02
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: Q 706.2Y.42
LK: 5 / 108 / 114,3



Seite 14 von 14

I.5 Spurverbreiterung

Jaguar S-Type: 36 mm
Gutachten über den Nachweis der Fahrwerksfestigkeit liegt vor.
Übrige Fahrzeuge: kleiner 2 %

II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH liegt vor.

III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 14 und ist nur als Einheit gültig.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 07. Januar 2002


Dipl.-Ing. P. Lüdcke
amtl. anerkannter Sachverständiger

